Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 59 (1933)
Heft: 1

Artikel: A propos de la dernière exposition de l'"Ameublement typ"
Autor: Sartoris, Alberto
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-45624

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Les valeurs de M_m et M_{m+1}, tirées de ces deux équations e et f; sont alors :

$$g) \quad m_m = -\frac{p_m\, l^3_m}{4}\left(\frac{K_m - l_m}{J_m K_m - l^2_m}\right)$$

$$h) \quad m_{m+1} = -\frac{p_m\, l^3_m}{4}\left(\frac{J_m - l_m}{J_m K_m - l^2_m}\right)$$

Les formules g et h, générales lorsque la travée chargée est comprise entre l_2 et l_{n-1}, ne s'appliquent pas lorsque soit la première, soit la dernière travée est chargée car les valeurs obtenues ainsi pour M_2 et M_n contiendraient des coefficients J_1 et K_n n'existant pas. Les valeurs de ces moments, tirées directement des équations de Clapeyron 1) et n—1) sont alors :

$$i) \; M_2 = -\frac{p_1\, l_1^3}{4\, K_1} \quad \text{et} \quad k) \; M_n = -\frac{p_n\, l^3_n}{4\, J_n}$$

Pour déterminer d'après ces formules les moments sur appuis d'une poutre à n travées, on calculera tout d'abord les valeurs de J et de K pour chaque travée de l_1 à l_n d'après les égalités a), c) et r), t).

On déterminera, ensuite, les moments sur appuis de la travée chargée par les formules g) et h) ou i) et k) et, enfin, on en déduira successivement les moments sur appuis des travées non chargées : par la formule b) pour les travées à gauche de la travée chargée et par la formule d) pour les travées à sa droite.

Pour faciliter le travail, on inscrira successivement, sous forme de tableau, au-dessous d'une ligne droite représentant la poutre considérée, les valeurs : l_2, $\frac{p\, l^3}{4}$, J et K, puis la succession des moments sur appuis en consacrant une ligne horizontale à chaque cas de charge.

Par simple addition algébrique, on aura les moments sur appuis et par suite les moments dans la travée correspondant aux différents cas de charge.

Au cas où la travée chargée n'est plus sollicitée par une surcharge uniforme, mais bien par une force concentrée P située à la distance x de l'appui de gauche, les équations de Clapeyron restent semblables, sauf celles dont le deuxième membre est fonction de la charge, ces égalités deviennent alors :

$$m-1)' \; M_{m-1} l_{m-1} + 2\, M_m (l_{m-1} + l_m) + M_{m+1} l_m = -M_0 (2l - x)$$

$$m') \; M_m l_m + 2\, M_{m+1} (l_m + l_{m+1}) + M_{m+2} l_{m+1} = -M_0 (l + x)$$

où M_0 est le moment sous la charge concentrée pour appuis libres. Les coefficients J et K ainsi que les moments sur appuis des travées non chargées ne dépendant que des longueurs des travées s'obtiennent par les formules a), c) et b), d).

En procédant comme pour le cas de la surcharge uniforme, nous déduirons des équations m—1' et m' les valeurs des moments sur appuis de la travée chargée :

$$g') \; M_m = -M_0 \frac{K_m (2\, l_m - x) - l_m (l_m + x)}{J_m K_m - l^2_m}$$

$$h') \; M_{m+1} = -M_0 \frac{J_m (l_m + x) - l_m (2\, l_m - x)}{J_m K_m - l^2_m}$$

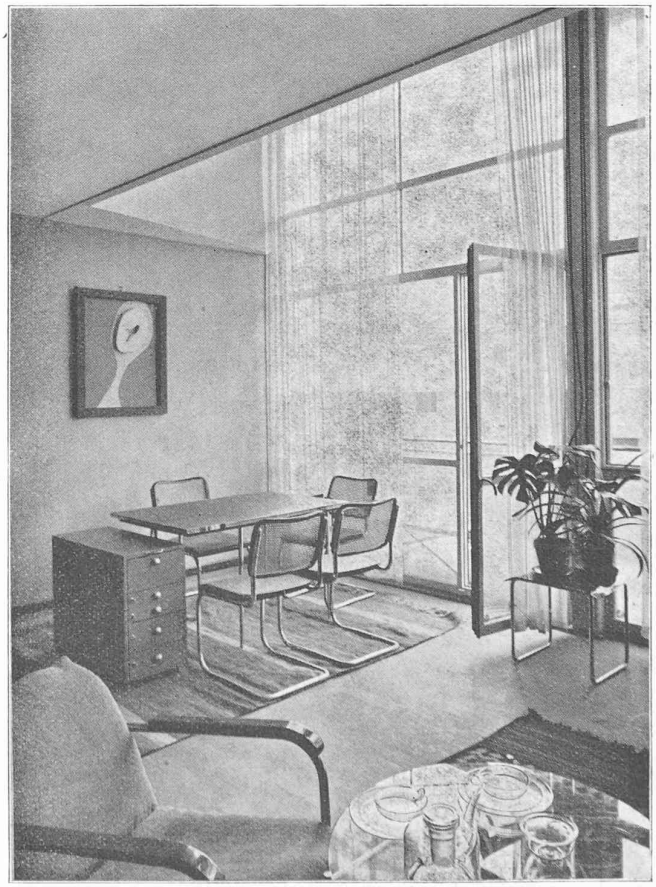
les moments pour la première et la dernière travée chargée deviennent :

$$i') \quad M_2 = -\frac{M_0 (l + x)}{K_1} \qquad k') \quad M_n = -\frac{M_0 (2\, l_n - x)}{J_n}$$

A propos de la dernière exposition de l'"Ameublement typ".

S'il nous était donné de parler plus longuement de l'exposition d'architecture intérieure que la Société immobilière « Clarté » a tenue récemment à Genève, rue Adrien-Lachenal, dans la maison de verre dressée d'après les plans de *Le Corbusier*, nous voudrions insister, dans une ample étude, sur la portée exceptionnelle de cette manifestation. Mais, à l'instant même où dans l'édifice du précurseur de l'architecture transparente se trouvent déjà en présence deux conceptions de l'éternel dilemme : *architecture-fonction* et *architecture-décor*, nous nous contenterons d'émettre quelques-unes des impressions que nous a suggérées l'ensemble magistral organisé par les soins de l'« Ameublement typ », plus communément connu en Suisse sous le nom de « Wohnbedarf », de Zurich.

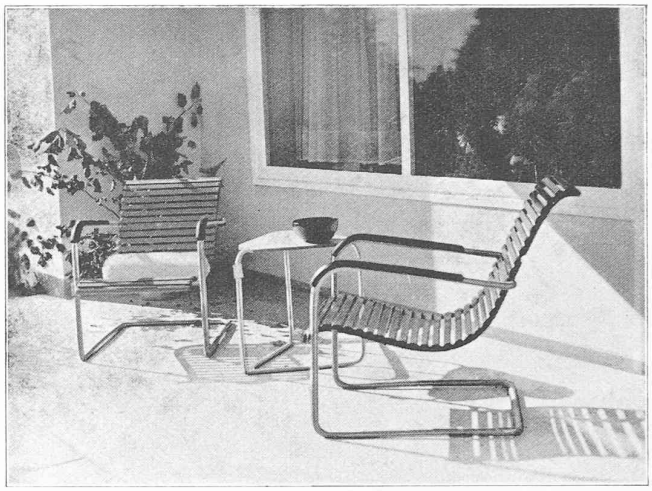
Dès que nous pénétrâmes dans le second bâtiment, au



Studio dans la maison de verre, de *Le Corbusier*, à Genève.
Table avec pieds décalés et corps roulant.
Installation de la « Wohnbedarf ».

premier et deuxième étage, où se tenait l'exposition, nous respirâmes immédiatement l'atmosphère qui entoure les hommes qui s'adonnent au sport, cette atmosphère que l'on rencontre dans les stades ou dans les champs de courses durant les journées de grande compétition. Mais avec la surprise inattendue qu'avant le coup d'envoi, la partie était déjà gagnée par l'un des concurrents, en l'occurrence par la « Wohnbedarf » de Zurich. Nous ne nous attarderons donc point à discuter ou à médire des agencements présentés par les autres ensembliers, car ceux de la « Wohnbedarf » s'érigent spontanément en dominateurs inconciliables. Et c'est pour nous un point capital que d'avoir, à chaque nouvelle manifestation moderne, la certitude d'un contrôle sérieux et une preuve de plus à ajouter à la liste des acquisitions architecturales déjà nombreuses réalisées par des animateurs tels que Le Corbusier, Aalto, Artaria, Breuer, Hæfeli, Hubacher, Kienzle, Merkelbach, Moser, Perriand, Rietveld, Roth, Stam & Steiger, dans le domaine du meuble rationnel ou encore fonctionnel, pour mieux s'entendre.

D'autre part, nous avons eu de la peine à concevoir pourquoi certains ensembliers n'ont pas eu le courage d'identifier plus sagement l'organisation intérieure des appartements qui leur étaient dévolus à l'esprit général de la maison de verre de Le Corbusier. Mais passons, et remarquons que, bien que les meubles anciens s'accorderont joliment dans ces édifice aux formes si pures et aux fonctions si nettement déterminées, nous ne serons jamais les promoteurs de telles solutions. Nous préférons les franches,

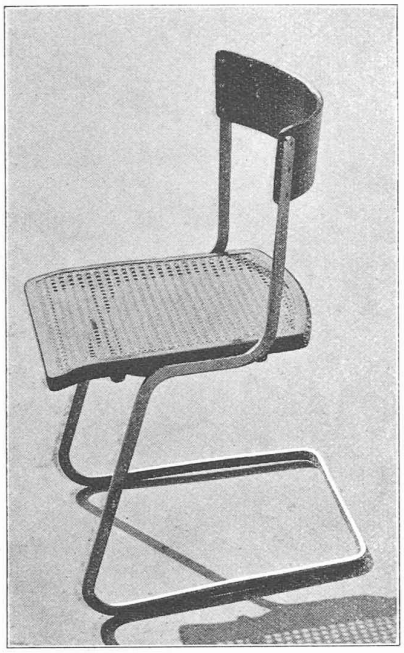


Colonie de « Neubühl » à Zurich.
Type de fauteuil inclinable à volonté, pour le jardin et la terrasse.
Création de la « Wohnbedarf ».

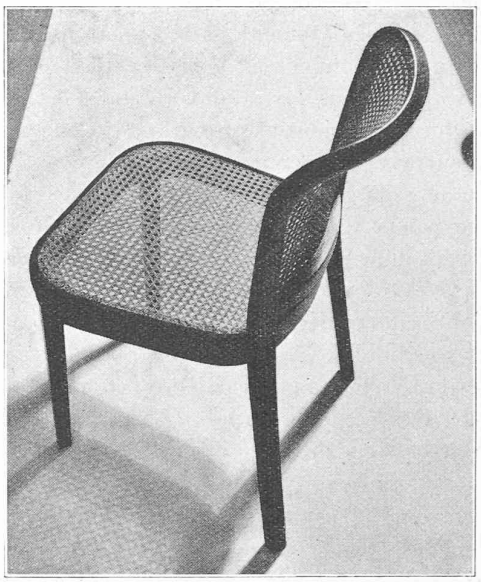
les nouvelles, les seules acceptables aujourd'hui : celles de la « Wohnbedarf ».

Les initiateurs de la manifestation, réussie à maints égards, eurent l'heureuse idée de présenter des appartements de deux, quatre, cinq et huit pièces entièrement meublés et aménagés, afin de donner au public susceptible de comprendre une vision exacte du train de vie qui s'écoulera dans la lumière prodigieuse et saine de la maison de verre de Le Corbusier. Et la « Wohnbedarf » s'est

Studio dans la maison de verre, de *Le Corbusier*, à Genève.
Installation de la « Wohnbedarf ».



Type de chaise pour restaurant
(bois, fer plat et jonc).



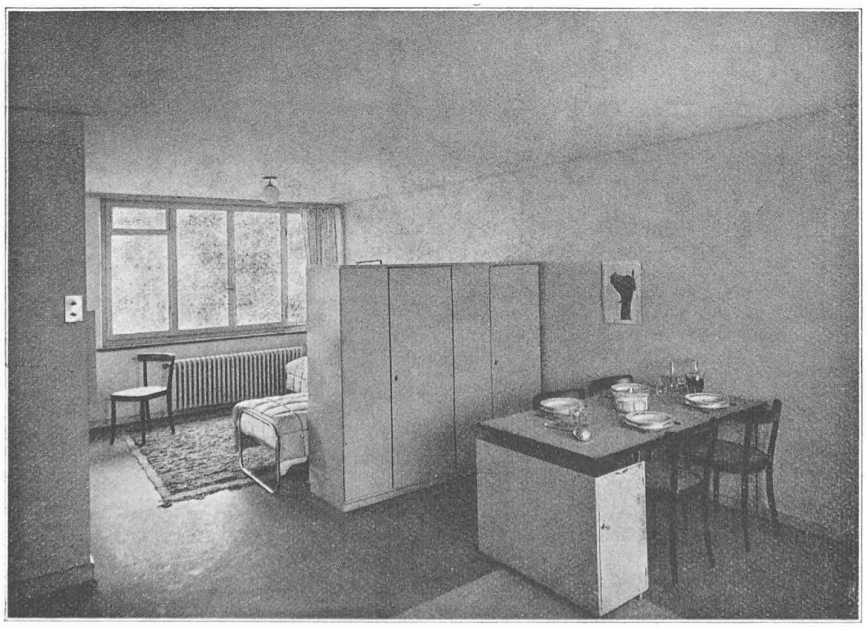
Type de chaise confortable en bois et jonc.
Création de la « Wohnbedarf ».

imposée dans ces appartements où elle a si judicieusement organisé les services et les fonctions de la vie moderne. D'ailleurs, nul ne nous fera croire que ce ne sont pas là les seules solutions actuelles, les seules raisonnables, les seules abordables tant au point de vue social qu'économique.

En effet, tous les meubles en tubes métalliques et en bois courbé que nous propose l'« Ameublement typ » sont de nature à porter le mieux du monde la marque véritable de notre époque, les signes de notre temps. Exécutés en série par une industrie parfaitement outillée, de formes irréprochables, simples et se conformant aux principes de l'hygiène, ils ont été étudiés dans leurs moindres détails, afin de permettre un assemblage à la fois constant et variable, permanent ou provisoire. Et ces meubles qui vont de la table démontable aux divers types de fauteuils, de la table pliante au lit métallique, de la chaise à siège en bois ou à siège canné à l'armoire, du plafonnier à la lampe à pied, de la table de travail avec corps roulant pouvant servir de pupitre et de table à manger à l'étagère à livres, aux divans, aux tissus, aux tapis, aux nattes, aux porte-parapluies, aux porte-manteaux et aux objets d'usage domestique, démontrent aisément la variété des pièces créées. On en déduit facilement qu'elles sont légères mais solides, fixes mais transportables et adaptées à notre nouveau mode de vie, qui n'est plus le sédentarisme mais la mobilité. C'est l'idée maîtresse qu'affirment les ensembles de la « Wohnbedarf ». Idée qui est intimement liée à un maximum d'utilité et de qualité et, chose combien appréciable, à un minimum de dépense.

Dans la maison de verre de Le Corbusier, l'« Ameublement typ » n'a point présenté des images, mais des réalités palpables, les réalités essentielles de la vie quotidienne.

ALBERTO SARTORIS, arch.



Habitation minimum dans la colonie de « Neubühl », à Zurich.
Le même local sert, à la fois, de chambre à coucher et de salle à manger.
Installation de la « Wohnbedarf ».